

Ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Λιβάνου για την Αεροναυτική και Ναυτική Έρευνα και Διάσωση (Κυρωτικός) Νόμος του 2008 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 14(ΙΙΙ) του 2008

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΤΟΥ ΛΙΒΑΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Λιβάνου για την Αεροναυτική και Ναυτική Έρευνα και Διάσωση (Κυρωτικός) Νόμος του 2008. Συνοπτικός
τίτλος.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος Νόμου—

Ερμηνεία.

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Λιβάνου για την Αεροναυτική και Ναυτική Έρευνα και Διάσωση, που υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 16 Ιανουαρίου 2008, από την Υπουργό Εξωτερικών της Δημοκρατίας και τον Υπουργό Δημοσίων Έργων και Μεταφορών του Λιβάνου.

3. Η Συμφωνία, το κείμενο της οποίας εκτίθεται στην Ελληνική, Αραβική και Αγγλική γλώσσα στα Μέρη Ι, ΙΙ και ΙΙΙ, αντίστοιχα, του Πίνακα, κυρώνεται με τον παρόντα Νόμο: Κύρωση της
Συμφωνίας.
Πίνακας.
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ,
Μέρος ΙΙΙ.

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των πιο πάνω κειμένων, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος ΙΙΙ του Πίνακα.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(άρθρο 3)

Μέρος Ι

**Συμφωνία Συνεργασίας
Μεταξύ της
Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας
Και
της Κυβέρνησης του Λιβάνου
Για την
Αεροναυτική και Ναυτική Έρευνα και Διάσωση**

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Λιβάνου, στο εξής καλούμενες ως τα Συμβαλλόμενα Μέρη,

Έχοντας συναίσθηση του ανθρωπιστικού σκοπού της έρευνας και διάσωσης ανθρώπων που κινδυνεύουν στη θάλασσα και των υποχρεώσεων σύμφωνα με το Κεφάλαιο 5 της Διεθνούς Σύμβασης για την Ασφάλεια Ζωής στη Θάλασσα (SOLAS) 1974, ως έχει τροποποιηθεί, για την παροχή ελάχιστων υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης,

Πεπεισμένες για τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών, ώστε να προσφέρουν αποτελεσματικές διευθετήσεις για υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης,

Επιθυμώντας να αναπτύξουν την συνεργασία στον τομέα της ναυτικής έρευνας και διάσωσης ανάμεσα στις δύο χώρες,

Λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές του διεθνούς δικαίου και ιδιαίτερα τις πρόνοιες της Διεθνούς Σύμβασης για την Ναυτική Έρευνα και Διάσωση του 1979, στο εξής καλούμενη «ΣΝΕΔ», μαζί με το Παράρτημά της, καθώς και το Παράρτημα 12 της Σύμβασης για την Πολιτική Αεροπορία του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας,

Έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

Άρθρο 1

Ερμηνεία

Α. Στην παρούσα Συμφωνία, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετικά:

1. Ο όρος «αρμόδια αρχή» σημαίνει:-

- Για την Κυπριακή Δημοκρατία, το Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων.
- Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου, το Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Μεταφορών,

2. Ο όρος «υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης- Υπηρεσίες ΕΔ» σημαίνει:

Επιχείρηση διάσωσης προσώπων που κινδυνεύουν, την κάλυψη των αρχικών ιατρικών και άλλων αναγκών τους και τη μεταφορά τους σε ασφαλή τόπο.

3. «Περιοχή Έρευνας και Διάσωσης ΠΕΔ». Περιοχή καθορισμένων διαστάσεων, εντός της οποίας παρέχονται οι υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, και που τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν ότι είναι:

- Για την Κυπριακή Δημοκρατία, η Περιοχή Πληροφοριών Πτήσεων Λευκωσίας (Nicosia FIR), και
- Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου, η Περιοχή Πληροφοριών Πτήσεων Βηρυτού (Beirut FIR).

4. «Κέντρο Συντονισμού Έρευνας και Διάσωσης ΚΣΕΔ». Μονάδα υπεύθυνη για την προώθηση επαρκούς οργάνωσης υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης και για το συντονισμό της διεξαγωγής επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης εντός μιας περιοχής έρευνας και διάσωσης, και οι οποίες για τα Συμβαλλόμενα Μέρη είναι το Μικτό Κέντρο Συντονισμού Έρευνας και Διάσωσης Λάρνακας και το Κέντρο Συντονισμού Έρευνας και Διάσωσης του Λιβάνου.

Β. Σε περίπτωση αλλαγών αναφορικά με τα ονόματα ή τις λειτουργίες των αρμοδίων αρχών, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προβαίνουν στις απαραίτητες γνωστοποιήσεις μέσω της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 2

Τεχνική Βοήθεια

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν όπως παρέχουν αμοιβαία τεχνική βοήθεια, στα πλαίσια των δυνατοτήτων τους, για την ανάπτυξη υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης.

Για το σκοπό αυτό, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προωθούν και ενθαρρύνουν την ανάπτυξη επαφών και συνεργασίας μεταξύ των Κέντρων Συντονισμού Έρευνας και Διάσωσης τους και σχετικών επιχειρήσεων και οργανισμών.

Άρθρο 3

Σχέδιο Εφαρμογής

Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Μερών που είναι υπεύθυνες για τις υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης θα επεξεργαστούν και συμφωνήσουν ένα Κοινό Σχέδιο Εφαρμογής για έμπρακτη συνεργασία.

Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, κοινή εκπαίδευση και ασκήσεις, τακτικούς ελέγχους των καναλιών διακυβερνητικής επικοινωνίας, επισκέψεις εμπειρογνομόνων έρευνας και διάσωσης σε περιοχές έρευνας και διάσωσης, ώστε να διατηρήσουν τις αμοιβαίες σχέσεις τους, καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών έρευνας και διάσωσης.

Άρθρο 4**Επιχειρήσεις σε εθνικά ύδατα**

Επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης εντός και υπεράνω των χωρικών υδάτων ή εσωτερικών υδάτων οποιουδήποτε των Συμβαλλομένων Μερών, θα διεξάγονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του οικείου Συμβαλλομένου Μέρους.

Άρθρο 5**Υπηρεσίες ΕΔ**

Τα ακόλουθα θα πρέπει να τηρούνται, κατά το μέγιστο δυνατό, κατά τη διάρκεια παροχής υπηρεσιών ΕΔ και αργότερα στο Σχέδιο Εφαρμογής που αναφέρεται στο Άρθρο 3:

1. Αν η Υπηρεσία ΕΔ ενός εκ των Συμβαλλομένων Μερών λάβει πληροφορία, σύμφωνα με την οποία ανθρώπινη ζωή βρίσκεται ή πιστεύεται ότι βρίσκεται σε κίνδυνο εντός της περιοχής έρευνας και διάσωσης της, η υπηρεσία αυτή θα λάβει χωρίς καθυστέρηση όλα τα απαραίτητα μέτρα έρευνας και διάσωσης.
2. Αν η Υπηρεσία ΕΔ ενός των Συμβαλλομένων Μερών λάβει πληροφορία, σύμφωνα με την οποία ανθρώπινη ζωή βρίσκεται ή πιστεύεται ότι βρίσκεται σε κίνδυνο εντός της περιοχής έρευνας και διάσωσης του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, η υπηρεσία αυτή θα ειδοποιήσει χωρίς καθυστέρηση την Υπηρεσία ΕΔ του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.
3. Αν ένα εκ των Συμβαλλομένων Μερών θεωρεί απαραίτητη τη βοήθεια από την Υπηρεσία ΕΔ του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, ώστε να επιτελέσει καλύτερα τα καθήκοντα που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, δύναται να ζητήσει τέτοια βοήθεια. Η Υπηρεσία ΕΔ που έχει δεχθεί τέτοια αίτηση, θα παράσχει βοήθεια στο μέγιστο των δυνατοτήτων της. Σε τέτοια περίπτωση, θα ληφθούν περαιτέρω μέτρα σε συνεργασία μεταξύ των Υπηρεσιών ΕΔ των δύο Συμβαλλομένων Μερών.